

El Torero del Atlántico

Semanario Independiente, defensor de los intereses políticos, sociales, comerciales y económicos de la Provincia de Limón

DIRECTORIO PROFESIONAL

Doctor Alfredo Skinner Kise y Licenciado Horacio Castro Rodríguez.—Abogado y Notariado.—Oficina.—Calle 2ª frente al Juzgado.
El Notario Público don Alberto Monge Reyes, también ha establecido su oficina frente al Juzgado.
Licenciado J. J. Fonseca.—Tiene su despacho frente a las oficinas del Juzgado de 1ª instancia.
Doctor José Caballero Rivas.—Tiene su bufete contiguo al Juzgado de esta provincia.
Licenciado Rogelio Mora Fernández.—Oficina: Calle 1ª contigua al "Ice Cream Palace" de Tojos.
Doctor Emilio Echeverría.—Médico y Cirujano, jefe de los Hospitales de la United Fruit & Co.
Doctor Miguel Velázquez.—Despacha en su casa de habitación, en los altos de Trosos.
Doctor Clodomiro Villa.—Médico y Cirujano de la Universidad de Bogotá (Colombia) incorporado en la Facultad de Medicina de Costa Rica. Despacha en la Farmacia Británica de K. H.—Avenida 2

Doctor Roberto Jiménez O.—Dentista Americano Despacha en su oficina en esta ciudad.—Venice al aviso.
Doctor Benjamín de Céspedes y Sartacruz.—Médico de Higiene Pública.
Doctor Scipión Murguía.—Médico y Cirujano de la Facultad de Londres.—Despacha en su oficina frente al Tejamar.
Doctor J. B. Barilla.—Médico y Cirujano.—Despacha en la Farmacia Británica de K. H.
Licenciado Paulino Castro.—Alcalde único de Limón.
Ovidio Marichal Peña.—Pasante de Abogado.—Despacho: oficina del Notario Monge Reyes.
Doctor Fernando Vazquez.—Médico y Cirujano, y Jefe de la S. nidad Marítima del puerto de Limón.
Doctor Felipe Gallegos.—Dentista americano.—Despacha en su oficina, calle 4ª, casa de 2 pisos de Bertheaut.
Licenciado Evarado Gómez Rojas.—Jefe Civil y del Crimen en 1ª instancia de esta provincia.

DIRECTORIO COMERCIAL

W. STEINWORTH Y HNO.—Almacén de géneros y abarrotes, al por mayor y al por menor.
JUAN KNOHR HIJOS—Almacén de géneros y abarrotes, al por mayor y al por menor.
UNITED FRUIT CO.—Almacén de géneros y abarrotes, al por mayor y al por menor.
E. LAMICO—Almacén de géneros y abarrotes al por mayor y al por menor.
ROGELIO E. PARDO—Almacén de géneros y abarrotes, al por mayor y al por menor.
R. SMITH Y C.—Almacén de géneros y abarrotes, al por mayor y al por menor.
ALEJANDRO LEÓN—Almacén de abarrotes, vinos y licores, al por mayor y al por menor.
JUAN JOSÉ LEÓN—Importador y exportador de toda clase de artículos.
SMITH AND C.—Importador, ventas al por mayor y menor.
MADURO & SONS.—Importador de toda clase de artículos, ventas al por mayor y al por menor.
HENRI LOWY C.—Almacén de abarrotes y licores, ventas al por mayor y al por menor.
ANDRÉS BORZONE—Importador y exportador de todo clase de artículos, ventas al por mayor y al por menor.
LUIS VANNI L.—Importador y exportador de vinos y licores.
JOSÉ BARTOLI P.—Importador y exportador de vinos y licores.
ENRIQUE RUNNBAUN.—Importador y exportador de vinos y licores.
FELIX DE LA PEÑA Y HNO—Venta de toda clase de artículos.

JULIAN PAGAN PALAZON—Importador y exportador de toda clase de vinos y licores.
MIGUEL MACAYA Y C.—Ferretería al por mayor y al por menor.
REGIBARDO RAMIREZ R.—The New Cash Store. Almacén de toda clase de cristales, ventas al por mayor y menor.
ANTONIO BLAYVA PINTO—Agente comisionista.
ALCIDES RAMIREZ ROSA—Agente comisionista.
JUAN TREJOS HNO.—Cantina de primera clase.
GUILLE-MO NIEHAUS—Comisionista, Importación y exportación.
FELIPE J. ALVARADO Y C.—Agencia de comisionistas.
CELOS KIRKPATRICK—Farmacéutico, importador, ventas al por mayor y al por menor.
LINDO BROS.—Bis-queiros.
VIRGLIO GIORGI—Farmacéutico importador. Ventas al por mayor y al por menor.
HOTEL MIRA MAR—De 1ª clase. Proprietario: Cohl y Ullrich.
HOTEL IMPERIAL—de 1ª clase.
HOTEL MARINA—de 2ª clase, propietario Antonio Idary.
HOTEL SIGLO XX, de 2ª clase, propietaria, Ana de Redó.
JULIAN GONZALEZ—Tienda de telas finas.
SALOMON ENA—Importador. Ventas al por mayor y al por menor.
HELSARIO RAMIREZ J.—Importador de mercancías extranjeras. Ventas al por mayor y al por menor.
 Hay más de 50 casas de menor importancia

Pamala
 MARCA REGISTRADA
POSITIVAMENTE CURA PALUDISMO

Cientos de cartas recibidas de los Médicos y pacientes que han usado con buen éxito nuestra medicina.

El Dr. Rafael Vazquez G. Cirujano Jefe de la Tercera Sección del Hospital en Rosales, San Salvador, escribe: "Después de tratar por varios días un paciente del Hospital que sufría de PALUDISMO, y a la vez de fiebres diarias, y al cual se le había administrado Quina en largos dosis sin resultados, se le dió la PAM-ALA con éxito completo y radical."

DAVIS & LAWRENCE CO.,
 Agentes Generales para la venta, Nueva York.

"Henry Levy y Co."

Almacén, de abarrotes, vinos y licores
 —EXPORTADORES É IMPORTADORES—
 Ventas al por mayor y al por detal.

Avenida 3ª y calle 4ª Limón, Costa Rica.—A. C.

EL AGUILA DE ORO

En la casa que ocupó el almacén de los señores W. Steinworth Hnos, avenida y calle 2ª. Abarrotes y un gran surtido de conservas francesas, españolas, italianas, etc., etc.



Única Agencia en la provincia de Limón de los afamados cigarrillos "Cecuetas" a la casa A. Herrero y Cª, de San José. Único agente en Costa Rica del esquisito cognac marca "IMPERIO"

GRAN CANTINA

LUIS VANNI L.—Proprietario

DE LA "UNITED FRUIT COMPANY" LINEA DE VAPORES

La United Fruit Company ofrece á sus favorecedores un servicio sin rival entre Puerto Limón (C. sta Rica) y los puntos que abajo se expresan: Vapores *Cartago*, *Farismina* y *Heredia*, de 5000 toneladas cada uno, harán un servicio de cabotaje así: Salen de Limón (Costa Rica) para Colón, (Panamá) todos los miércoles á las 6 p. m. y de Colón para Limón los jueves á las 5 p. m. Estos vapores hacen buenas conexiones con vapores para Kingston (Jamaica) y Santa Marta (Colombia). Entre Limón y New Orleans con escala en Puerto Barrios, Guatemala, cada viernes en la noche.

Vapores *Limón*, *San José* y *España*, de 3300 toneladas cada uno. Servicio semanal entre Limón y Boston. Salen de Limón los domingos. Los pasajeros para Colón (Panamá), deben presentarse ante el Cónsul Americano en San José, CINCO días consecutivos antes de embarcarse, á fin de obtener una constancia de haber permanecido en ese lugar durante dichos CINCO días. Además, deben proveerse de un pasaporte de la autoridad respectiva, del Gobierno de Costa Rica. Para más informes dirigirse á las oficinas de la United Fruit Co en San José ó en Limón y á los Sub-agentes Sasso y Pirie en San José.

E. J. Hitchcock, Administrador

ELIJSERS & FYFFES Ltd.

— LINEA DIRECTA DE VAPORES —

Entre Puerto Limón [Costa Rica] y Bristol [Inglaterra]

Los vapores de esta línea hacen la trav esada Puerto Limón á Bristol en 19 días.—Salen de Limón cada semana.

Pasaje de primera á Bristol £ 20

" " " ida y vuelta 38

A las familias que tomen 4 pasajes enteros se les concede una rebaja de 10 oyo. Para informes dirigirse á las oficinas de la United Fruit Co en San José ó Limón, ó á los Sub-Agentes Sasso & Pirie.

E. J. HITCHCOCK, Admor.

"The Costa Rica Soda Water Co."

FABRICA DE AGUAS GASEOSAS—LIMON

Único depósito

Para la venta del hielo de "LA FLORIDA"

Para la venta de los productos de la Cervecería Traube

ALEJANDRO LEON

Avisa al público en general que con el nombre de "EL TORO" ha abierto un nuevo establecimiento de cantina y abarrotes, frente á la casa de Maduro & Sons. Allí encontrarán artículos de las mejores marcas Europeas, y Americanas. Especialidad en los cocktails "YAKURY".

Es bien sabido del público en general que el famoso Establecimiento The New Cash Store, del Sr. B. Ramírez R., es el primero y único de este Puerto en sus acreditados ramos de negocios comerciales. Principalmente en esta época del año se exhiben grandes novedades en artículos artísticamente decorados y de exquisito gusto, muy propios para regalos y que solamente viéndolos se pueden apreciar. También ha hecho temporalmente una importante rebaja, que todos los marchantes deben aprovechar. Limón, C. R.

El Heraldo del Atlántico

Semanario Independiente de Intereses Generales

Director,

CARLOS OROZCO AMADOR

La colaboración será solicitada

OFICINA:

Calle 3ª, casa del Director

CONDICIONES:

Se publica todos los lunes en la tarde

Suscripción mensual \$ 1.00

Número suelto \$ 0.20

Avisos: precios convencionales

La correspondencia debe dirigirse al Director

Apartado número 203.

Proinfancia

(Por el Dr. Benj. de Céspedes)

La tercera parte de los fallecidos en Limón, son niños recién nacidos, o menores de tres años

Se nos dirá que estas enormes y lígubres cifras representan el fatal tributo que paga a la naturaleza la fragilidad y delicadeza de organismos en períodos de formación, y por lo tanto incapaces de resistir las deletereas influencias que tienden a su aniquilamiento.

Para los que así piensan, esta selección es inevitable en medio de los rigores de nuestro clima tórrido, y de ese erróneo criterio se aprovecha la ignorancia y el abandono para justificar la crueldad de ese sacrificio de nuestra población infantil. Es verdad que el infante es un ser indefenso é imperfecto que requiere más que otro ser alguno de la creación, solícitos cuidados, prevenciones y reglas de vida ordenadas y regulares, sobre todo en los umbrales de la existencia, pero por lo mismo que debemos reconocer su extrema impotencia y debilidad, no es posible concebir que los desastres maternos en la crianza de la prole, sean naturales é inevitables y que puedan redimirse de ellos con la mera sanción del dolor y con la tierna apelación á la piedad.

Hoy que el feminismo invoca sus ridículos derechos igualitarios en congresos, revistas y hasta en reuniones tumultuosas, sería más noble para la mujer intelectual, cumplir el más desinteresado de sus deberes humanitarios y sexuales, empenándose en la obra eficaz de regeneración social para las naciones debilitadas en sus energías expansivas, al abrazar el generoso apostolado de la protección y mejoramiento del niño.

El feminismo no es más que un fenómeno de psicopatía sexual; fácilmente curable cuando nuevas generaciones más prolíficas se conozcan y sientan como el deber más sagrado de su sexo, la procreación y crianza de los hijos.

La obra de cuidado del niño, está recomendada oportunamente á entendimientos más sanos y á almas más compasivas.

Hasta nosotros llegan cada día más vibrantes y multiplicadas esas generosas palpitaciones del sentimiento público que han unido efusivamente los corazones en solidario empeño de protección y socorros á la niñez, congregando en asociaciones benéficas á tantos espíritus activos y fecundos compadecidos de la tierna generación doliente ó menesterosa.

Con solícitud verdaderamente maternal, la beneficencia pública difunde nuevas construcciones de hospita-



les para el niño enfermo: dispensarios y consultas gratis, maternidades, hospicios de expositos, asilos de huérfanos, escuelas especiales para niños atrasados, incorregibles, idiotas y deformes, hospitales marítimos, y sanatorios de altura para los tuberculosos y escrofulosos, despachos gratuitos de leche esterilizada á las casas, unas anexos (gotte de lacti) como unas colonias de vacaciones, reformatorios, inspección médica escolar, sociedades protectoras de la infancia etc., etc.

Infundá á su vez la legislación por esas fecundas corrientes de simpatía y amor en favor de la puericia, se inscribe en nuevos códigos, el derecho del niño á la vida sana, en condiciones apropiadas; y no en la forma que el capricho de la autoridad despótica de sus padres lo dispongan.

Al limitarse la potestad onnifoda de éstos sobre sus hijos y al revindicarse el más amplio ejercicio de la tutela y fiscalización en beneficio del menor, el estado se ha humanizado también, sustituyendo al carcelero por el obrero instructor en sus casas de corrección transformada hoy en alegres granjas agrícolas, ha prohibido el trabajo febril en los niños menores de once años, ha creado escuelas industriales para los incorregibles, la inspección y vigilancia de las norias asalariadas, la depresión de los abortos é infantiles, y como procedimientos indirectos para el mejoramiento de la especie, combate las causas de degeneración en las familias: la tuberculosis, la sífilis, el alcoholismo y la locura con prevenciones energicas.

En esta magna obra de cooperación social en favor del niño, debe contribuir cada uno con su personal impulso, y por ahora nos limitaremos á difundir preceptos de buena crianza en los niños de pechos.

FORQU temblar y sacudirse á causa de los fríos y fiebres palúdicas. PAM-ALA efectuará la curar—3

“EL TIEMPO” Y el señor Gobernador

He estado leyendo la guerra abierta que un grupo de enemigos están llevando á cabo hace ya días contra nuestro Gobernador don Rogelio Enrique Pardo, por conducto de nuestro colega “El Tiempo” de Limón. Lo que yo veo en esto es mucha envidia de parte de estos señores, para con el señor Pardo.

¿Qué culpa tiene él de ser honrado, trabajador é inteligente? ¿Qué culpa tiene él de haber trabajado en la pasada campaña con ahinco y patriotismo por salvar la integridad del Partido Republicano? ¿Qué culpa tiene él de haber sido leal y franco con sus amigos y enemigos de ayer?

¿Qué culpa tiene él de que el Supremo Gobierno, valorando sus importantes servicios lo haya designado para el puesto que dignamente desempeña á despecho de sus amigos de ayer y que hoy le atacan?

FERROVIM

Es una combinación de GARBANILLO, YINGO, estimulante, HIERRO, tónico poderoso, CORROBORA, RECONSTITUYE, VIGORA.

De venta en todas las boticas y droguerías.

Davís & Lawrence Cia., Nueva York.

¿Qué culpa tiene él de que merezca toda la confianza del señor Presidente de la República?

¿Qué culpa tiene él de no tener plata para estar banqueteando á los que no lo quieren, y darle plata y más plata á los escritores de pega?

En fin siga la camarilla envidiosa atacando al señor Pardo por conducto de nuestro colega. Su conducta está muy por encima de todos estos chismes. Todos los hombres de valía tienen sus grandes enemigos dispuestos en la sombra á todo crimen.

Junto á cada mérito se oculta un zapador y refuñón. Es la colaboración de los malos instintos.

Acusan al señor Pardo de ambicioso é introgante, pero nada más fácil que probar lo contrario.

No bastaría con publicar sus frases en distintas ocasiones lanzadas en la Municipalidad, sino ver sus hechos que están muy por encima de lo que le achacan sus enemigos gratuitos.

Siga pues el señor Gobernador don Rogelio E. Pardo en su obra de progreso para Limón.

Siga el señor Gobernador cumpliendo con su deber en el delicado puesto que desempeña, que mañana si los limonenses de buena voluntad no se lo agradecen, la historia aclarará los hechos y podrá decir con “Díaz Mirón”

“Odio que la vil escama

Profesa á la pluma espléndida:

Imitando rencor de oruga:

Mezquina y eterna guerra

De todo lo que se arrastra

Contra todo lo que vuela.

EL BUEN TONO

PAM-ALA es una cura positiva para el paludismo, Fiebre y se convencerá. 4

Municipio de Limón

Datos tomados al vuelo, de la sesión celebrada el 6 de mes en curso á las 7 y 30 p. m.

Con asistencia de los señores Bonilla H., Monge Reyes y Balda re, se abrió la sesión. Presidió el primero. Estuvo presente el señor Gobernador y los siguientes empleados: Jefe de Higiene, Ingeniero, Maestro de Obras, Juez de Rastro, Administrador del Mercado y Apoderado Municipal. Hubo varios particulares.

Aprobaron y firmaron las dos actas de las sesiones anteriores.

Orden del día I.—El Contador Municipal á indicación del señor Gobernador, leyó el informe del movimiento de la contaduría correspondiente á los meses de mayo y junio último. (Este informe puede verse en otro lugar insertado).

II.—El señor Carmona, por telegrama que leyó el Secretario, aceptó el cargo de Inspector de Rentas en la línea.

III.—El doctor M. A. Velázquez renunció el cargo de miembro de la Junta de Educación por tener que

ausentarse del país por varios meses Acordaron á moción de Monge Reyes, darle licencia por el tiempo que dure su ausencia.

IV.—La Jefatura de Higiene presentó un informe por multas impuestas que ascienden á \$ 69.

V.—Antonio Idoy pidió se le calificara su restaurant de 2º en vez de 1º en virtud de pagar como de 1º \$ 50 y 0 y de 2º sólo paga \$ 30. Se acordó de conformidad. Monge Reyes salvó su voto en virtud de ser interesado en el asunto.

VI.—El señor Luis Restrepo pidió dos meses de permiso con goce de la tercera parte del sueldo de Apuntador Municipal, en virtud de hallarse enfermo. Se acordó de conformidad y se nombró á moción de Monge Reyes para que lo sustituya por igual tiempo, á Leopoldo Guzmán. Bonilla H., salvó su voto, en lo que respectó al nombramiento del señor Guzmán.

VII.—Leído un escrito de varios vecinos sobre que se les permitiera tomar piedra y arena de la playa, en virtud de haberse concluido la concesión hecha al señor Merrill. Acordaron libre de todo impuesto dichos materiales, y que todo el que los necesite, puede tomarlos.

VIII.—Leída una carta del señor Ric. Villafranca dirigida al señor Gobernador, en la que ofrece vender al Municipio, para que construya el Palacio Municipal, 4 lotes de la manzana número 29. Acordaron archivarla por ser una carta particular de dicho señor.

IX.—Acordaron concederle 2 meses de licencia al Juez del Rastro por enfermedad, y nombrar en su lugar interinamente á Selim Salas.

X.—Leyeron las planillas de la semana y acordaron archivarlas.

XI.—Acordaron, á moción de Baldares arreglar con macadam una parte del mercado.

XII.—Después de oído un gran discurso é informe del Ingeniero Municipal sobre sus trabajos en los estudios de la cañería de Rio Blanco, y manifestando dicho empleado que no retiró su giro del mes porque en vez de haberle girado por \$ 250.00, lo hicieron por \$ 200.00 y atendiendo á ciertas y determinadas lamentaciones manifestadas por dicho empleado acordaron á moción de Monge Reyes, seguirle girando por sueldo primitivo de \$ 250.00. Bonilla H. llamó la atención de dicho empleado, para que en lo sucesivo sea más laborioso.

XIII.—A moción de Monge Reyes acordaron dar esta acta definitivamente aprobada.

A las 9 y 10 p. m. terminó la sesión en la mayor armonía.

CRONISTA N.º 1

EL PALUDISMO proviene de parásitos en la sangre. PAM-ALA cura radicalmente. 5

Advertisement for Lampara "Nulito" de Nasa para Gasolina. Includes text: 'La invención más Moderna en Luces de Gasolina', 'Lampara "Nulito" de Nasa para Gasolina', 'Una Ventosa Limpia y Permite una Asociación', 'Oficina, Tendencia, Bricolaje, etc.', 'Abolición: siempre puede ponerse de arriba abajo o revesado', 'Por el medio, dentro cada operación sin peligro sin explosión', 'Una ventana de 2 1/2 pulgadas', 'Una pinta de gasolina (posterior)', 'Pesa 7 libras, como un niño', 'Se enciende con un solo golpe, se apaga con un solo golpe', 'El mismo artículo que muestra el principio, como de 2 pulgadas de Aluminio y Lámpara de Portland', 'Agujeros. He aquí la mejor oferta que ha hecho en este ó en cualquier otro territorio', 'Territorios exclusivos de los alrededores', 'Consejo: en todas las partes. Grandes ganancias', 'Puede ser usado en todos los países', 'Puede ser usado en todos los países', 'Chicago Solar Light Co., Chicago, Ill., U.S.A.' 6

EL ZANCUDO

El más terrible de los enemigos del hombre es sin duda el zancudo o mosquito, con su trompa emponzoñada transmite las enfermedades más violentas y mortales como la fiebre amarilla, la biliosa, la de aguas negras y otras manifestaciones de la malaria ó paludismo. Es muy posible que también transmita otras como la lepra y demás enfermedades de la sangre.

Además de ser un peligro para la salud pública es sumamente molesto. En todas partes atormenta con su agudo zumbido y su irritante pique.

Los gobiernos de muchas naciones y comunidades gastan inmensas sumas de dinero en la destrucción de este terrible insecto. De esta manera se ha mejorado grandemente la salubridad de todos los puertos de los Estados Unidos, especialmente los alrededores de Nueva York donde se han gastado millones de pesos en obras de saneamiento; Cuba, Puerto Rico y la Zona del Canal de Panamá han combatido con buen éxito la malaria y la fiebre amarilla y de la misma manera otros lugares que se hace pocos años no se podían casi habitar.

En Limón hace algún tiempo no se presenta la fiebre amarilla pero esto estamos muy lejos de poderlo llamar como otros vencedores del terrible zancudo. A menudo se presentan casos fatales de fiebres biliosas y de aguas negras que no son más que manifestaciones violentas del paludismo que nos transmiten los zancudos, que bebemos en el agua y respiramos en el aire. Más del cincuenta por ciento de las muertes en Limón son causadas por el paludismo y la angilostomiasis. El problema de sanidad es el más trascendental y al mismo tiempo el más descuidado en nuestra provincia. Tenemos un médico del pueblo muy hábil y de mucha experiencia en estos asuntos pero no le ayudamos aquí ni el Gobierno le proporciona todos los medios necesarios para limpiar la provincia.

En vez de darle más facultades al médico del pueblo se limita su esfera de acción sujetándolo á veces á los vaivenes de la política local y á la conveniencia de particulares. Bien sabido es que la policía de higiene nunca ha sido escogida á gusto del médico del pueblo sino á gusto de los directores de la política local. El médico del pueblo debería tener más libertad para escoger sus empleados y al mismo tiempo poder aumentar el número cuando lo crea conveniente. Las sumas votadas en el presupuesto no son suficientes para cubrir los gastos necesarios.

Se sabe que los zancudos ponen sus huevos (como 300 cada hembra) donde quiera que haya agua: en barriles, tanques, latas vacías, cáscaras de coco, en las cepas de ciertas plantas, en lugares húmedos cubiertos de vegetación.

La larva del zancudo tarda para desarrollarse de diez á catorce días y si es cierto que viven en el agua, también lo es que necesitan aire. Hay pues dos maneras de impedir que se multipliquen los zancudos; acabar con los depósitos de agua accesibles á las hembras ó cubrir la superficie de los charcos, pantanos, ect. con algo que le impida respirar á la larva. El petróleo crudo se ha usado con muy buenos resultados. Si la superficie de un pantano se cubre completamente con petróleo la larva no puede salir á la superficie del agua á respirar y pronto muere. Hay otras sustancias que matan la larva pero á veces no conviene matar con la larva del zancudo las ramas, peces ó otros animales que viven en el agua. A veces se hace necesario destruir toda la vegetación que conserve mucha humedad ó que cause

acumulación de hojas podridas en el suelo.

Recordemos que el zancudo es un terrible insecto, pero fácil de destruir. Para librarnos de él y de los terribles enferme dades que transmite no se necesita más que un poquito de buena voluntad y un pequeño esfuerzo, es decir, bien entendido patriotismo.—Declárenos guerra sin cuartel á este peligroso enemigo y hagamos de Limón una ciudad habitable.

T. F.

En noventa y nueve casos de cada cien, la PAM-ALA cura el paludismo. 6

Costa Rica y Estados Unidos de AMERICA CONVENCION

Para fijar la condición de los ciudadanos naturalizados que renuevan su residencia en el país de su origen

— 0 —

El Presidente de la República de Costa Rica y el Presidente de los Estados Unidos de América deseando reglamentar la ciudadanía de las personas que emigran de Costa Rica para los Estados Unidos de América y de los Estados Unidos para Costa Rica han resuelto celebrar una convención á tal respecto; y con tal fin han nombrado sus plenipotenciarios respectivos á saber: el presidente de la República de Costa Rica al señor Lic. Manuel Castro Quesada Secretario de Estado en el Despacho de Relaciones Exteriores y el Presidente de los Estados Unidos de América al señor G. L. Monroe Encargado de Negocios ad interim de los Estados Unidos de América en Costa Rica quienes han ajustado y firmado los artículos siguientes:

I.—Los ciudadanos costarricenses que se hayan naturalizado ó se naturalicen en los Estados Unidos á su solicitud ó por su consentimiento propio serán considerados por la República de Costa Rica como ciudadanos de los Estados Unidos. Recíprocamente los ciudadanos de los Estados Unidos que á su solicitud ó por su consentimiento propio se hayan naturalizado ó se naturalicen en Costa Rica serán considerados por los Estados Unidos como ciudadanos de Costa Rica.

II.—Si un costarricense naturalizado en los Estados Unidos de América renueva su residencia en Costa Rica sin intención de volver á los Estados Unidos se considerará que ha renunciado á su naturalización en los Estados Unidos. Recíprocamente si un ciudadano de los Estados Unidos naturalizado en Costa Rica renueva su residencia en los Estados Unidos sin intención de volver á Costa Rica se presumirá que ha renunciado su naturalización en Costa Rica.

La intención de no volver se entenderá que existe cuando la persona naturalizada en uno de los países reside por más de dos años en el otro país más esta presunción puede destruirse por prueba contraria.

III.—Es convenido mutuamente que la definición de la palabra ciudadano usada en esta convención, se entenderá significar á una persona ligada por la nacionalidad de Costa Rica á la de los Estados Unidos.

El ciudadano reconocido por una de las partes, que vuelva á territorio de la otra, queda sujeto al juzgamiento y castigo legal por cualquier hecho punible que haya cometido antes de su emigración, según la ley de su país original, mas no por el hecho de la emigración misma, salvo siempre

las limitaciones establecidas por las leyes del país de origen y cualquiera otra remisión de la responsabilidad penal.

V.—La declaración de la intención de hacerse ciudadano del uno ó del otro país, no produce para una ó otra parte, el efecto de la naturalización.

VI.—La presente convención comenzará á regir inmediatamente después de ser canjeada en las ratificaciones y en el evento de que una ó otra parte dé aviso á la otra de su intención de poner fin á la convención, continuará en vigor por un año más, á contar desde la fecha de tal aviso.

La presente convención será sometida á la aprobación y ratificación de las respectivas autoridades competentes de cada una de las partes contratantes y las ratificaciones, serán canjeadas en San José ó en Washington dentro de veinticuatro meses de la fecha de esta convención.

Firmada en la ciudad de San José á los diez días del mes de Junio de mil novecientos once,

(Fdo) Manuel Castro Quesada (L. S.)

(Fdo) G. L. Monroe (L. S.)

Palacio Nacional. San José, 10 de Junio de 1911.

Vista la anterior convención y estando conforme á las instrucciones dadas al plenipotenciario, apruébase y pase al Congreso Constitucional para los efectos de ley.

(Fdo) Ricardo Jiménez.

El Secretario de estado en el despacho de relaciones Exteriores, (Fdo) Manuel Castro Quesada.

(De la Gaceta Oficial N.º 2 de 2 de julio de 1911)

NOTA.—Las bases de la convención son inmejorables; lo que falta es que se cumplan estrictamente cuando sea ratificado el convenio.

L. R.

Si Ud. sufre paludismo, fríos de calentura y fiebres, consígue una botella de PAM-ALA.

La producción en general

A DON ALBERTO GONZÁLEZ SOTO

(Estado preliminar para una campaña de acción sobre el tópicoo.)

El suelo, las artes y la industria forman en cada país el núcleo de su producción.

Para cada ramo en especial hay elementos de acción ó fuerza productora; pero cada uno en particular está sujeto ó limitado por una circunstancia ó fenómeno de orden puramente económico. La producción agrícola está limitada por el trabajo, que puede concepirse de dos maneras: rudimentaria ó de forma primitiva, y de fuerza aplicada. El primero se verifica por el hombre sin ayuda esencial ó combinada; el segundo se practica por medio de las fuerzas combinadas: tales son los instrumentos ó máquinas diversas que han llegado á sus manos, inventados por inteligencias superiores, para servir de poderosa ayuda en las diversas funciones que se trabajan, en la forma que cada uno lo requiere.

La industria está limitada por el capital: crece la industria cuanto crece relativamente el capital. En leyes de finanza todo guarda relaciones de equilibrio. El aumento de la riqueza de un país está, indudablemente, en relación de su producción agrícola, que es la fuente de donde nace todo progreso material. Los países más adelantados han tenido sus fracasos, algunas veces, por la inexperience con que han guiado sus actos ó el menoscabo que se ha hecho de muchas leyes sabias y previsoras en el sentido de la economía que, sencillamente ó en términos más claros, significa riqueza de las naciones, pro ducida por el buen manejo de sus bienes.

El aumento y aumento de la prosperidad colectiva en el orden moral é intelectual. Es decir, que á estos fines va la Economía social, como base de la felicidad común que debe traducirse en civilización, porque la civilización implica todo progreso realizado con el mayor caudal de inteligencia y con la suma de los mejores métodos.

Ahora bien: buscando el concepto más simple en que pueden examinarse las inye ntes necesidades de un país, cabe muy

bien medir sus proporciones de desarrollo material para deducir las que pueden ser de su desarrollo moral é intelectual, ó las que directamente pertenecen á su cultura.

El hombre considerado individualmente es propietario según las mismas leyes de la naturaleza que lo ha dado de necesidad, para que pueda satisfacer y producir como se percibe de ellas con uso de sus facultades. Los primeros ejercicios tienden espontáneamente á producir por que á esos van directamente las funciones físicas como las de su espíritu, cada una en su exclusiva manifestación.

El trabajo es condición humana: ninguno deja de tener su misión, aún á despecho de todo impulso contrario que le predispongá á sus fines íncógnitos é inherentes á su propia existencia. Este empleo de las colectividades, ó ejercicio de sus funciones, da origen á las industrias, los oficios y á las artes.

Las aplicaciones de la inteligencia y el trabajo esfuerzo superior en que el hombre impulsa sus aptitudes con altos fines, constituye una forma especial de la producción que abarca poderosa influencia para el movimiento y vida á todo un organismo social. Entre esas producciones campean las letras, destinadas á hacer el progreso por directa ó indirectamente contribuyendo á la mayor suma de felicidad común; y también maravilloso implica esta producción sui-generis es el propio seno de cada país, el espíritu de cultura y de sus genuinos adelantos.

La producción en particular, y desde el punto de vista material, forma la riqueza pública, esta riqueza pública está en relación con las condiciones del trabajo y de la economía, como á la vez, también, de las propias ó especiales condiciones del suelo del país, de su riqueza vegetativa aún más, de su especial manera de cultivar en él.

Natural parece que en este sentido de crear el afán de diferentes clases sociales para el aumento de estas producciones se eleve á su mejor escala y se multipliquen las transacciones del comercio, se mantengan en pie los créditos, el consumo guarde el natural equilibrio ó el número de consumidores, que es el punto más importante y digno de estudio de todo país que nace á la vida de la agricultura, del comercio y de las industrias.

Los países que tienen agricultura en su país ó pobre, se manifiesta cierta tendencia porque las materias de consumo se limitadas puramente á sus necesidades y no son suficientes para sostener el cambio ó permuta de los otros frutos ó producciones. En nuestro país, por ejemplo, se consumen relativamente más de estos extras que demanda una serie de detalles, esas cosas puede decirse, impredecible, además de una variedad de artefactos y elementos diversos que, debido á nuestro progreso, nos son ya indispensable; debemos observar que la producción aquí, no tiene más que importantes exportables: el café.

Nos los demás productos son de escala de exportación, casi es consiguiendo el consumo que hacemos, efectos extranjeros no corresponde al consumo que hace el extranjero de nuestros. Pagamos más afuera por lo que consumimos, relativamente, que recibimos en pago de nuestras exportaciones, que es la causa de *desajuste económico*. Hay compensación que establece equilibrio en esto, y ello da origen, las más de las veces, á las crisis comerciales. Se explica fácilmente este fenómeno: *nadie puede comprar sin dinero*, el dinero es el producto del trabajo, el trabajo es aumento de riqueza agrícola é industrial. Muerta la agricultura, decae el comercio, y esto implica, á menos que, la ruina del país.

Cuanto más aumentan los productos naturales en el país, más son los vendedores que se producen, y en vez de ser *solamente tributarios* del extranjero, en tantos artículos de consumo, se podría á exportadores de otros que compensen á que se importe de afuera.

En Costa Rica tendrá que suceder, no lejano día, un completo desequilibrio en cuanto al punto que señalamos. Nuestra *ricchezza agrícola* no puede sostener las grandes erogaciones de Estado, más economías y recortes y sisaduras se leagan al presupuesto. Entiendo que al hablar de agricultura, indico

THE EFFERVESCENT WATER CO.

FABRICA DE AGUAS GASEOSAS

Deposito unico para la venta de los productos de la

Cereceria
LA VICTORIA

Hielo
THE NATIONAL ICE FACTORY

de San José.

Limón.

José Caballero R. Oficina: — Calle 2ª, contigua al Juzgado
Abogado —LIMÓN—
Con 25 años de práctica. COSTA RICA

DAVIDSON & Co. Formerli Bertheau

We Will soon receive a complete assortment of Hard ware and native and american sohes.

La Limoneña

HOSTERIA DE FELICITAS VICTORIA JURADO

Frente al Mercado, en el mismo local que ocupó "El Café Puerto Rico" y "Restaurant Versailles".
Tas a precios convencionales. — Mucho asco. Mucho esmero y mucha prontitud: son el lema de la casa. — Limón, Costa Rica. — A. C.

Aquí encontrarán a todas horas del día, almuerzo y comida y en la noche cenas de toda clase y especialmente de gallina, pollo, beefsteak, frijoles negros, huevos, pescado, café, ponches. También se atienden pensionistas.

Rogelio Mora Fernández
Abogado y Notario Público

Ofrece sus servicios profesionales al comercio de dentro y fuera del país, y al público en general.

DAVIDSON & Co.

ANTIGUA CASA BERTHEAU

Recibirá próximamente un gran surtido de FERRETERÍA y ZAPATOS AMERICANOS y del PAÍS

No hay competencia en la venta de materiales construcción

Los suscritos venden en sus respectivos Depósitos MADERA americana de PINOTEA, superior calidad, de todos tamaños y dimensiones: En cantidades menores de 1,000 pies á 14 céntimos. En cantidades mayores de 1,000 pies á 13 céntimos.

Ramírez Jurado

pp. Peña Hnos, AVELINO DE LA PEÑA

Limón, 4 de febrero de 1911.

E. LAMICQ

Importador y Exportador

Ventas al por mayor y al por menor de toda clase de artículos y abarrotos de Europa y Estados Unidos.

Almacén: CALLE 4ª AVENIDA 2ª LIMON, COSTA RICA.—C. A.

R. E. Pardo

WHOLESALE and Retail Establishment

We sell only first class GOODS and at lowest prices,

Fine assortment of WINES, and LIQUORS of all descriptions,

FAMILY SUPPLIES A SPECIALTY.

Maderas

Avenida 4ª

Especialidad en TABLONCILLO para pisos, TABLILLAS para cielos de varias clases, para divisiones y forros exteriores. Cada tamaño es separado para facilidad del cliente. — Hierro para techo á diez colones.

de pinotea á ciento treinta colones en cantidades de mil pies superficiales donde PEÑA Hnos

ANDRÉS BORZONE

—o IMPORTADOR Y COMISIONISTA o—

Gran surtido de conservas alimenticias de las mejores marcas italianas.— Gran existencia de vinos franceses é italianos de más ponderadas marcas. Gran surtido de tarjetas finísimas, paraguas, etc. — Venta general de licores extranjeros y del país.— Todo bueno, fresco y barato.

Ugicó depósito en la provincia de los afamados cigarrillos SUSINI de la casa Pagés & Cª de San José.
Ventas al por mayor y al detal de toda clase de artículos y del renombrado Tamarindo Carlos Erba.

Se atienden órdenes para cualquier parte de la República.

Avenida 2ª—Antigua casa de Alfaro Hnos.—Limón, C. R.

“La Rosa Fina” Cigar Store

The oldest and most reliable factory in Limón invites the kind patronage of the public. As we ever hold the monopoly, we are giving the finest of Sumatra wrappers and Havana fillers in all grades of our cigars and cigarettes. Full value will be received for money spent.

H. L. R. SMITH, Proprietor.—P. O. Box 170.—Limón.

(S. W. of Market)

Cigarrería “La Rosa Fina”

La más antigua y acreditada fábrica en Limón, ofrece al público sus productos. Como siempre, fabrican los más finos cigarros y cigarrillos calidad Sumatra y Habana. Damos á nuestros favorecedores lo que ofrecemos.

H. L. R. SMITH, Proprietario.— Apartado de Correo 170. Establecimiento sito al Suroeste del Mercado de Limón.

Escriba Ud. á esta Señora, si desea Ud. curar á un hombre del vicio de la bebida.

Ella lo ha hecho con buen éxito con su esposo, con su hermano, y con gran número de sus vecinos, y ella le dirá francamente como ella usó este sencillísimo método con tan excelentes resultados.



Ud. puede usar este método para curar una persona que se emborracha, sin que ella lo note, y sin que el público se entere de sus asuntos privados. La Señora Anderson está ansiosa de ayudar á otros personas, y por esta razón le aconsejamos con toda sinceridad, que si Ud. tiene algún ser querido que sea dado á este vicio de la bebida, que le escriba hoy mismo sin falta, y ella le dirá como curó á su esposo del uso excesivo de la bebida.

Ella no le pide un centavo por estos consejos, y por esa razón debería Ud. escribirle sin demora alguna. Naturalmente ella espera que Ud. se tomará un interés personal en la persona que Ud. desea curar de la bebida excesiva, y no que Ud. le escriba solamente por curiosidad.

Díjase Ud. á ella con toda franquesa y confianza:

Mrs. Margaret Anderson,
37 Calle María, Hillburn, New York, U. S. A.

Si desea Ud. hacerle aún más fácil para Ud., escriba claramente su nombre y dirección completa en el cupón al pie y envíeselo sin demora alguna.

Mrs. Margaret Anderson,
37 Calle María, Hillburn, New York, U. S. A.

Si desea Ud. escribirme, díjeme cómo curó su esposo del vicio de la bebida excesiva, pues yo estoy interesado personalmente en una persona que tome bebidas con exceso.

Nombre _____
Calle y No. _____ Ciudad _____
Estado, Prov. ó Depto. _____
País _____

“The Jamaica Mutual Life Assurance Society”

ESTABLISHED 1844

PURELY MUTUAL

All policies in this Society are non-foreitable after the first years premium lis paid. Dividends every three years.

MADURO & SONS—Agents

(Viene de la página 3)

la vez sus derivaciones, como son, por ejemplo, las industrias á que ella da origen.

Fijar la atención sobre esto, es asunto de patriotismo. O se hace un movimiento represivo á las fórmulas positivas de la Economía, en punto tan delicado, ó se aventura el país á fenómenos extraños que dan, ó no dudarán, una resultante de funestas consecuencias. La mayor ó menor felicidad de las colectividades, casi siempre, están expuestas á los fracasos producidos por la impericia de los llamados dirigentes de la cosa pública.

Los fenómenos de carácter especial que no pueden someterse á conclusiones científicas y que están, por tal motivo, fuera del dominio de la inteligencia humana en este intrincado asunto de la Economía, muchas veces sirve de excusa á los que teniendo poder suficiente en sus manos para obviar grandes obstáculos y facilitar el libre curso de las cosas en orden al progreso y adelanto nacional, más contribuyen á entorpecer la marcha de los negocios públicos que á dar fuerzas vivas y de poder impulso en estos asuntos de naturaleza tan importante.

Fomentar la producción en manos de todos los asociados de nuestro país, sin exclusivos monopolios que sólo tiendan á garantizar el bienestar de unos cuantos, es obra que interesa á todo Gobierno ilustrado y de resto sentido, que se inspira en el porvenir de su patria. Conceder grandes privilegios, exclusiones y donativos de liberalísima largueza, como se ha hecho en épocas anteriores, es entregar el país en manos de unos pocos para que una vez explotados, desposeídos de cuanto tenemos, se nos quiera también *sifilar por hambre* para alcanzar ulteriores fines.

La insaciable ambición de poseer, y de poseer sin límite alguno, ha creado grandes capitales en manos de hombres que ningún beneficio procuran al país con el desarrollo de empresas, industrias ó labores de interés agrícola. Su misión ha sido *hinchar la bolsa*, acrecentar sus rentas. Tantos capitales que no circulan, son de gran perjuicio para la generalidad, pues siendo como es objeto de la producción, el dinero adquirido por el trabajo, natural resulta que se le aplique el movimiento á que está destinado, en la forma que conviene en todo país organizado con las efectivas leyes de fianza. De todo esto resulta una multitud de familias esclavas de las otras, sometidas al más triste desconuelo, dentro del círculo de los poseedores de las cuantiosas sumas arrebatadas al trabajo del proletario ó del obrero que, en nuestro país, forman la gran masa del pauperismo, sin fijar nuestras miradas en la clase media que busca el pan con amargas penalidades y profundos dolores.

Un notable economista mexicano, don Lázaro Pavía, refiriéndose á la producción, se expresa así: "La felicidad material de los pueblos depende de los productos naturales del suelo explotado convenientemente, distribuidos con equidad y haciendo que su circulación les dé toda la importancia que deben tener y el objeto principal que deben llenar."

Por tal entendiendo la producción definida como sigue, en los diccionarios de la lengua, por lo que á Economía se refiere: *Acción y efecto de producir alguna cosa (la cosa producida).* "El suelo, las artes y la industria."

Es de tal importancia el estudio económico sobre la naturaleza, causas y efectos de la producción, que la más alta filosofía abarca en su influencia bienhechora las ventas de esa riqueza peculiar á las naciones, combatiendo las tendencias y las prácticas que se opongan al desarrollo y circulación de ella.

Producción, es pues, el aumento de la riqueza pública, de la eficacia del trabajo y del capital por un lado y de las facultades del suelo del país por otro.

El estudio de la producción de las riquezas, forma una parte muy importante de la Economía Política, porque su objeto no es otro que examinar las condiciones que concurren para que las riquezas se produzcan por medio del trabajo de los hombres: Pero debemos decir ante todo, que la producción requiere dos condiciones: el trabajo y los objetos materiales. El trabajo sirve para poner las cosas en movimiento. El único poder que tiene el hombre sobre la materia inerte es moverla; las propiedades de la materia hacen lo demás. Así, por ejemplo, el tejedor mueve sus hilos al trazo del telar y la tela que forma se constituye por la tenacidad de las fibras.

El sembrador mueve el grano en los

surcos, pero el desarrollo y crecimiento de las plantas, débese, exclusivamente, á las fuerzas materiales. Los objetos materiales sobre los que se aplica el trabajo, están limitados en su mayor parte, mientras que otros no lo están. Así, por ejemplo, en los países civilizados y de generaciones antiguas, la tierra está limitada estrictamente y pocos habitantes tienen propiedad en ellas, mientras que el agua y el aire atmosférico están á disposición de todos. Esto quiere decir que la producción está limitada á las fuerzas positivas del trabajo colectivo, sin el cual no se verifica el progreso general que no depende de uno, dos ó más hombres, sino de todos aunados.

(Continuará)

El paladino está llamado á desaparecer del que se ha descubierto este nuevo específico PAM ALA.

NOTAS

Movimiento del Juzgado de Limón del 1º al 30 de junio último

Juicios iniciados:

Embargos solos	3
Embargos y reconocimientos	1
Posiciones solas	2
Posiciones y reconocimientos	2
Ejecuciones	1
Quebras	4
Interdictos de amparo	3
Reconocimientos solos	1
Informaciones varias	4

TOTAL 20

Juicios fallados:

Ordinario	1
Posiciones y embargos	1
Embargo y reconocimiento	1

TOTAL 3

Causas criminales iniciadas:

Estafa	2
Homicidio	1
Abigeato	1
Prevaricato	1
Información	1

TOTAL 6

Causas falladas:

Hurto	1
Estafa	1
Lesiones	1
Homicidio	2

TOTAL 5

Causas mandadas á instruir en la Alcaldía por varios delitos, 8

Pesame

lo damos muy sentido á doña Ana de Rodó y á su hijo don Manuel Rodó por la muerte de don Ignacio Rodó Farriols, ocurrida en la capital el 5 de julio en curso.

Alcalde único

Se ha hecho cargo nuevamente de su empleo de alcalde propietario de este cantón el señor Liedo. Paulino Castro Aguilar después de ocho días de licencia

Enferma

Se haya la estimable señora de don Eduardo Baldoceda Anhelmos por su pronto restablecimiento.

Fragmentos de compañía

El sábado 8 del corriente se embarcó en el vapor napañol con rumbo á Venezuela dos fragmentos de la compañía Cómico Dramático Adams. Feliz viaje!e deseamos y que ganen muchos bolívares.

Enfermo de gravedad

ha estado por varios días don Selim Castro B. admor. de Correos. Ya está restablecido de lo que nos alegra mos.

El 4 de julio en Puerto Limón

NOTAS Y COMENTARIOS

La celebración del 4 de julio aniversario de la gran nación americana

gos deportivos, hurras! weskey y la retreta dada frente al consulado americano en honor á la colonia obsequiada por el señor Gobernador de la Provincia, don Rogelio E. Pardo.

El haber estado el humorístico Mr. Donaldson en cama se debe que la fiesta no hubiera quedado más lucida.

De manera pues, aunque tarde felicitamos á la colonia aquí residente hacemos votos por la prosperidad de su nación para que siga su marcha de progreso pero sin el imperialismo que es lo que la está haciendo antipática en los pueblos de habla castellana.

Feliz viaje y pronto regreso

En el vapor Cartago se embarcó con rumbo á New York el 5 del corriente mes el joven Joaquín Fernández Montufar secretario particular del señor Presidente de la República.

Va el joven Fernández acompañado de su señora madre, Sras. Lola y Mercedes Montufar y demás familia El joven Fernández Montufar una esperanza para la Patria por su gran inteligencia y sano criterio en virtud de lo cual se ha hecho acreedor de la gran confianza del Gobierno ocupando así, un puesto culminante en la actual administración.

Deseamos pues á los distinguidos y apreciables viajeros muy feliz travesía y que traigan muy gratos recuerdos de la Patria de Washington y Lincol.

Don

Teodoro A Rodríguez está autorizado para colocar dinero con garantía hipotecaria en Limón.

Cacao-Rubber

I pay -best prices. Will advance your money on your crop Write or call and see me. P. O. Box nº 241.

L. W. MERRILL

ADMINISTRACION

Agentes de "El Heraldico del Atlántico" en varias partes de la República y del exterior

Don Ernesto Ortiz	San José
"Alejandro Madrigal	Heredia
"C. Galvo Fernández	Alajuela
"Piquín Valdelamar	Libertía
"Amado Doza Mc. Keller	Pantranas
"El Comercio de Cartago"	Cartago
Pedro Fechiné	Matina
"C. A. Shaor	Siquirres
"Justino Vallejos	La Junta
"Augusto Cadet	Jiménez
"Enrique Jiménez Dávila	Guspiles
Sra. Camarillo Hermosillo	San José
The America Company	New York
Oficina de las Repúblicas Americanas	Washington C. D.
"Geonopolitico News Agency"	New York
"La Hacienda a company"	Buffalo
Sra. Mundus y C"	London
"La Tressa Asociée"	Paris
"La Revue Americana, Bruselas, (Belgica)	
"Instituto Comercial de los Países Ultramarinos"	Amsterdam

LA ADMINISTRACION

Mucha atención!

Este semanario hará una reseña general de los sucesos locales ocurridos durante toda la semana; es decir lo que ocurre los lunes hasta los sábados.

Dará además informe sobre los asuntos judiciales y políticos; sobre entrada y salida de enfermos al Hospital, sobre defunciones ocurridas y sobre el estado semanal de la Junta de Caridad. Para todo lo cual tenemos empleado especial — La Redacción.

Atención, mucha atención !!

Los señores "MADURO & SONS" han sido nombrados agentes de la Compañía de Aseguros de Vida

THE JAMAICA MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY

Los que no quieran morir sin dejar algo á sus familias, pueden ir pasando á oficina de dichos agentes y tomar una póliza

CIENTOS de médicos muy conocidos certifica la verdad que de la PAM-ALA cura el Falsudismo.

Banco Comercial de Costa Rica

AGENCIA DE LIMON

Vendemos giros sobre cualquier plaza extranjera; recibimos dinero en depósito y hacemos toda clase de operaciones relacionadas con el Banco.

LINDO BROS.—Agentes

Anibal Rivas M.

JOYERO y RELOJERO



Se encarga de toda clase de trabajos concernientes al ramo

RECIBIR ORDENES por CORREO

ASU TALLER TIENE AGREGADO EL CAMBIO

DE MONEDAS A UN PRECIO MODICO

LIMON, C. R.

CALLE 3a.

Dr. Roberto Jiménez O.

AMERICAN DENTIST

Every branch of dental work. Satisfaction guaranteed.

Next door to Guillermo Niehaus

N. W. of Railway Station.

Limou, C. R.

WHITE AND BLACK

It is the staud that provides to the best families in port, Hotels and Restaurants.

For sale bottery tiktets.

Limón, Costa Rica.

British Pharmacy

— Opposite Blue Building —

Liver Tea, Cough Syrup, Colic, Cholera and Diarrhoea Remedy, Tonic Syrup Fever and Chills, Rheuma for Rheumatism, Ointment for Kingworm

Dr. J. B. BADILLA Office

Royal Embrocation
Dr. Cross Blood and Liver Pills

SARSAPARRILLA COMPOUND

Try the Kirk's Remedies

Port LIMON, Costa Rica

Horacio Castro Rodríguez

Abogado y Notario

Se hace cargo de asuntos para ante los Tribunales de Justicia de la República, así como de reclamaciones y otras gestiones para ante el Poder Ejecutivo y Legislativo.

Oficina:—Calle 2ª, frente al Juzgado de Limón.

Leasing and rent collecting society

PÉDRO E. VIVAS & FILADELFO GRANADOS

OFFICE AT SOUTH SIDE OF CRIMINAL COURT HOUSE

A GREAT CONVENIENCE TO THE CITY

This company will take charge of the administration of all properties, or will take them on lease. It is to the interest of proprietors to place their houses in the management of this society, which guarantees puntual payments and reasonable advice.

Doctor Fernando Vásquez

Médico Cirujano

LOCAL CONTIGUO AL HOTEL SIGLO XX

ESPECIALISTA EN PARTOS Y ENFERMEDADES DE MUJERES Y NIÑOS

QUINCE AÑOS DE PRÁCTICA en el TRATAMIENTO DE FIEBRES TROPICALES

CANTINA EL CABALLO BLANCO

— La mejor situada de la población —

Licores finos. Salón ventilado, Buen Servicio y Atención esmerada. Venta al por mayor de los famosos cigarrillos

WIDE AWAKE

Acaba de recibir Vinos de mesa superiores

SALOMÓN GEE WO

Nuevo Taller en Limón

Ponemos en conocimiento del público que hemos abierto un Taller en combinación de Herrería, Mecánica y Fontanería, Carpintería, Ebanistería, Tapicería de muebles, Colchones finos de resortes espirales, somier y de paja.

Además, hacemos cualesquiera reparaciones en los mismos ramos, ofreciendo gran esmero y cumplimiento exacto en cuanto se nos encomiende.

Precios al alcance de todo bolsillo

Dirección: Frente a la Librería de Canallas, 50 varas al Este del Comisariato de don Rogelio Pardo. Avenida 2ª

MODESTO STEPHEN & Cía.

MODESTO ROIS

MADURO & SONS

Acaban de recibir un surtido completo de los afamados

Fonógrafos "VICTOR"

Con varias selecciones de DISCOS

Pida usted

el famoso coñac PAVO REAL. Si lo toma una vez, lo hará su bebida favorita

Unico importador en Costa Rica,

Andrés Borzone

Este documento pertenece a Miguel Obregón Lizama

¿CUAL ES LA MEJOR RENTA?

La que produce el dinero invertido en propiedades en la ciudad de Limón.

COMPRE USTED ALGUNA, ALGUNAS O TODAS ESTAS:

Manzana 37 Lote 6 con 1 casa Manzana 52 Lote 6 con 1 casa
" 47 " 6-7 " 2 " " 60 " 1 " 2 "
Manzana 56 Lotes 3-4 con 3 casas.

Lo demás que al respecto interesa a Ud. se lo especificarán con gusto

Vivas & Granados

Farmacia y Droguería Internacional

de VIRGILOI GIORGI

Establecida desde 1895

Venta al por mayor y menor.

Constante importación de drogas — Medicinas de patente y Perfumería

J. JORGE FONSECA G. Abogado y Notario Público

OFICINA: Calle 2ª frente al Juzgado de Limón.

GRAN CARNICERIA BARATA

Simeon William Moffat, PROPIETARIO.

En el Mercado de esta ciudad encontrará el público de Limón todos los días carne barata, desde las 6 a. m. á las 11. OCURRID!! OCURRID!!

EL IRAZU

En el Mercado

JESÚS BALDARES, Propietario.

Venta al por mayor y menor de toda clase de abarrotes, verduras, zapatos, billetes de lotería, & NO HAY COMPETENCIA !!

JUAN JOSE LEON

Tienda de abarrotes-Licores extranjeros y del país

Ventas al por mayor y al por menor de toda clase de artículos. IMPORTADOR y EXPORTADOR. Calle 4a. y Av. 3a frente al Mercado.—Limón, C. Rica

La Democracia

— SOMBRERERIA —

JOSE JOAQUIN TORRES BARQUERO

Limón. — Costa Rica

ENTRE BORZONE

Y EL HOTEL MARINA

EL CAÑONAZO HA RESUCITADO NUEVAMENTE

JOSÉ BARTOLI tiene el gusto de avisar a su numerosa clientela que, aunque modestamente, se ha instalado de nuevo en la calle 2ª, casa contigua a E. Runnebaum, frente a la Agencia de Guillermo Niehaus, donde le servirá con el mismo gusto que antes.

AMERICA

Revista Mensual, Ilustrada

Publicada en New York por The America Co

La mejor de su clase en el universo, ya por el material de la tura así como por la ilustración sin competencia de sus editores. SE SIRVEN SUSCRIPCIONES —SE VENDEN NUMEROS SUELTOS Entenderse en este puerto con su representante

Carlos Orozco Amador

Apartado de correo n° 203.

MADURO & SONS

MAQUINAS DE CO. ER **NEW HOME** PRECIOS AL ALCANCE DE TODOS

Limón C. R.

MADURO & SONS

— Sewing Machine — **NEW HOME** — Prices to suit —

Limón C. R.—

HOTEL MIRAMAR

— Antes LONDRES—
GERMAN HOUSE

English Spoken—Man Spricht Deutsch—Licores finos de las primeras marcas—Esmerado trato y atención especial para familias.

GOHL Y BODENSICK

HOTEL MARINA

— ANTONIO IDOY, Propietario —

Situado entre la calle 2ª y la avenida 3ª. Con el cambio de propietario, este bien conocido establecimiento, ha sido objeto de grandes reformas, que redundarán en beneficio de todo el que tenga gusto de visitarlo. Hay cuartos cómodos para pasajeros, baños, excusados higiénicos. Servicio esmeradísimo.

La bien surtida cantina, es de lo mejor del Puerto, sus excelentes vinos y finos licores, son la prueba de ello.

Puerto Limón.—Costa Rica.—América Central.

ROGELIO E. PARDO

LIMON — COSTA RICA

—Establecimiento de Abarrotes y Licores—

Existencia permanente de Cognacs MARTELL y HENNESSY, Whiskey SCOTCH ARMS, Galletas PEER, FRENK, & C.

EL SURTIDO SE RENUEVA POR CADA VAPOR

GUILLERMO NIEHAUS

Agencias, Transportes y Comisiones

SAN JOSÉ LIMON PUNTARENAS

Esta Agencia está acreditada de prestar el servicio más activo y cuidadoso al comercio é importadores en general.

DEPOSITO PERMANENTE DE AZUCAR DE

GRECIA Y TURRIALBA

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizaso" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud.

ALEJANDRO LEON

Notifies the Public that under the name of "EL TORO" he has just opened a new Bar and Grocery facing Maduro & Sons. He has in stock goods of the most renowned European and American marks. His speciality is the famous cocktail "YAKURY"

"La Comercial"

Imprenta de primera clase

Se hace toda clase de trabajos, estilo americano y europeo.—

VICTOR M. SALAZAR

Limón, Costa Rica A.C.

Gran Fábrica de Café Molido

Se atiende pedidos por grandes que sean. El café que elalora esta fábrica es de primera calidad. Para pormenores dirijase á su propietario,

ANTONIO ESCALANTE.

— Calle 4ª y Avenida 6ª—Limón, Costa Rica. —

Taller de mecánica de Turenne, Carnier & Hno.

En este bien conocido establecimiento se hace toda clase de trabajos de mecánica Hay para la venta una caldera completa con su respectivo motor de vapor de 4 cabalos de fuerza.

Una polea con las siguientes dimensiones: diámetro 4 pies; cara 10 pulgadas con su eje respectivo de 2½ pulgadas. Una polea de 28 pulgadas de diámetro, 6 de cara y 2 de grueso.

Acaban de recibir un hermoso surtido de ornamentación para balcones y portadas.

ESPECIALIDAD EN COMBINACION DE CAJAS DE HIERRO Se vende además un puente de hierro de 20 pies de largo por 32 pulgadas de ancho y 24 de alto

Grand International Hotel

San Jose de Costa Rica --- Centro América

Lately refurnished First class service Exquisite table and guests enjoy every confort

A. TOSI, Propietorr.

CERVEZERIA TROUBE

GRAV FABRICA DE CEVEZAS Y AGUAS GASEOSAS

Esta Fábrica que dispone de la más completa y moderna maquinaria, recientemente montada, ofrece al público los siguientes productos:

CEVEZAS: Negra "Estrella" "Lager Bier", doble y sencilla, blanca y negra.

REFRESCOS: Cream Soda, Ginger Ale, Limonada, Kola y Zarpaparrilla.

Especialidad de la casa: KOLA DOBLE Y KOLA CHAM.

Los materiales que consume esta Fábrica son todos frescos y de primera calidad.

BRITISH PHARMACY

Opposite Blue Building

Kirkpatrick Hnos.

Port Limon

Costa Rica

Dr. J. B. BADILLA Office

MADURO & SONS

Acaba de recibir un surtido de los afamados

Fonógrafos VICTOR

con variada selección de DISCOS

MADURO & SONS

Has just received a complete assortment of Victor Talking Machines and a varied selection of RECORDS

TIP, "EL PUEBO"